

on vastuolus siseriiklik õigusnorm, mis seadusega ette nähtud üheksakuulise tähtaja jooksul pädevale äriregistrit pidavale kohtule majandusaasta aruande koostamata ja avalikustamata jätmise korral,

- andmata võimalust avalikustamise kohustuse ja võimalike takistuste kohta seisukoha võtmiseks, eelkõige eelnevalt kontrollimata, kas majandusaasta aruanne on äriühingu peakorteri asukoha järgse äriregistri pidajale üldse juba esitatud, ning
- saatmata äriühingule või seda esindavatele organitele eelnevalt individuaalset nõudekirja avalikustamise kohustuse täitmiseks,

näeb ette, et äriregistrit pidav kohus määrab äriühingule ja igale äriühingut esindavale organile viivitamatult karistuseks vähemalt 700 euro suuruse rahatrahvi, eeldades, et äriühing ja selle organid on jätnud majandusaasta aruande süüliselt avalikustamata, kui äriühing ja selle organid ei tõenda vastupidist; ning näeb ette, et iga järgneva kahe kuu eest, mil kõnealust kohustust ei täideta, määrab äriregistrit pidav kohus asjaomasele äriühingule ja igale äriühingut esindavale organile uuesti viivitamatult vähemalt 700 euro suuruse rahatrahvi, eeldades, et äriühing ja selle organid on jätnud majandusaasta aruande süüliselt avalikustamata, kui äriühing ja selle organid ei tõenda vastupidist

- (<sup>1</sup>) 9. märtsi 1968. aasta esimene nõukogu direktiiv tagatiste kooskõlastamise kohta, mida liikmesriigid äriühingu liikmete ja kolmandate isikute huvide kaitseks EMÜ asutamislepingu artikli 58 teises lõigus tähendatud äriühingutelt nõuavad, et muuta sellised tagatised ühenduse kõigis osades võrdväärseteks (EÜT L 65, lk 8; ELT eriväljaanne 17/01, lk 3).
- (<sup>2</sup>) 25. juuli 1978. aasta neljas nõukogu direktiiv, mis põhineb asutamislepingu artikli 54 lõike 3 punktil g ja käsitleb teatavat liiki äriühingute raamatupidamise aastaaruandeid (EÜT L 222, lk 11; ELT eriväljaanne 17/01, lk 21).
- (<sup>3</sup>) 13. juuni 1983. aasta seitsmes nõukogu direktiiv, mis põhineb asutamislepingu artikli 54 lõike 3 punktil g ja käsitleb konsolideeritud aastaaruandeid (EÜT L 193, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 58).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksamaa) 16. augustil 2011 — Katja Ettwein versus Finanzamt Konstanz**

(Kohtuasi C-425/11)

(2011/C 331/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Finanzgericht Baden-Württemberg

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Katja Ettwein

Vastustaja: Finanzamt Konstanz

**Eelotsuse küsimus**

Kas ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahel 21. juunil 1999 allkirjastatud isikute vaba liikumist käsitlevat lepingut (<sup>1</sup>) (*Bundesgesetzblatt II 2001*, lk 810 jj), mille Bundestag võttis 2. septembril 2001 vastu seadusena (*Bundesgesetzblatt II 2001*, lk 810) ja mis jõustus 1. juunil 2002, eelkõige selle artikleid 1, 2, 11, 16 ja 21 ning I lisa artikleid 9, 13 ja 15 tuleb tõlgendada nii, et võttes arvesse *splitting*-menetlust, ei luba need keelduda võimaldamast ühist maksustamist sellistele Šveitsis elavatele abikaasadele, kelle kogu maksustatav tulu kuulub maksustamisele Saksamaa Liitvabariigi?

- (<sup>1</sup>) Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud isikute vaba liikumist käsitlev leping — Lõppakt — Ühisdeklaratsioonid — Teade Šveitsi Konföderatsiooniga sõlmitud seitsme lepingu jõustumise kohta, mis on sõlmitud järgmistes valdkondades: isikute vaba liikumine, lennuliiklus, kaupade ja reisijate raudtee- ja maanteevedu, riigihanked, teadus- ja tehniline koostöö, vastavushindamise vastastikune tunnustamine ja põllumajandustoodetega kauplemine (EÜT L 114, lk 6).

**Gosselin Group NV, endise nimega Gosselin World Wide Moving NV 18. augustil 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 16. juuni 2011. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-208/08 ja T-209/08: Gosselin Group NV ja Stichting Administratiekantoor Portielje versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-429/11 P)

(2011/C 331/13)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Pooled**

Apellant: Gosselin Group NV, endise nimega Gosselin World Wide Moving NV, (esindajad: advokaadid F. Wijckmans ja H. Burez)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon ja Stichting Administratiekantoor Portielje

**Apellandi nõuded**

- i) tühistada kohtuotsus (<sup>1</sup>) osas, milles Üldkohus leidis, et vaidlustatud tehingud piiravad oma olemuselt konkurentsi, ilma et konkurentsipiiravat toimet peaks tõendama, ja tühistada otsus (<sup>2</sup>) (mida on muudetud ja kuivõrd see kehtib apellandi osas), kuna selles ei ole tõendatud selle tegevuse konkurentsioiguslikku toimet, mida apellandile omistatakse;